

勇敢的探索者

——飞机总设计师米高扬的一生

〔苏〕米·萨·阿尔拉佐罗夫 著

张宁 杨春华 杭志高 译

АРТЕМ МИКОЯН
Арлазоров М С
МОСКВА
МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ

1978

根据莫斯科青年近卫军出版社一九七八年
出版的米·萨·阿尔拉佐罗夫著的
《阿尔乔姆·米高扬》一书译出。

勇敢的探索者
——飞机总设计师米高扬的一生
〔苏〕米·萨·阿尔拉佐罗夫著
张宁 杨春华 杭志高 译

*
新 华 出 版 社 出 版
新华书店重庆发行所发行
重 庆 新 华 印 刷 厂 印 刷

*
787×1092毫米 32开本 插图4页 10.625印张 208,000字
1984年11月第一版 1984年11月重庆第一次印刷

印数：1—6,700册

统一书号：11203.043 定价：1.40元



阿·米高扬像(1958年)



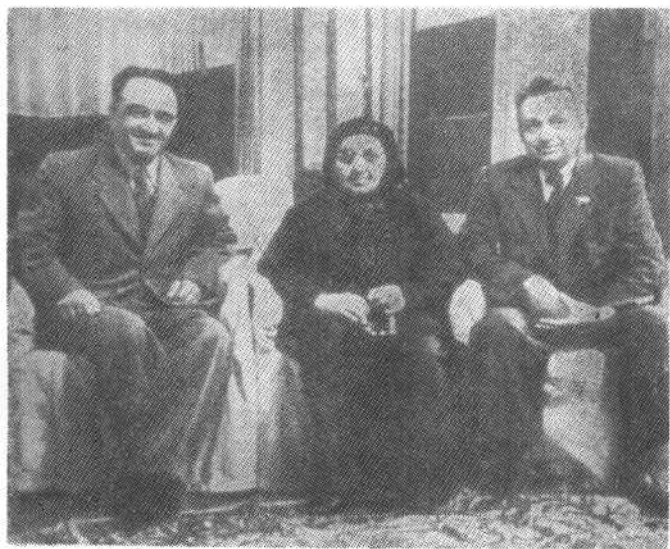
阿·米高扬和宇航员尤·加加林(右一)



阿·米高扬(右二)同试飞员在一起



阿·米高扬一家(1945年)



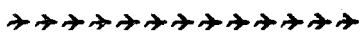
阿·米高扬与他的母亲和哥哥(左)



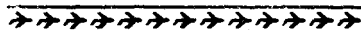
克·伏罗希洛夫授予阿·米高扬政府奖



阿·米高扬同总设计师安·图波列夫在一起(左一)



译者的话



本书是苏联名人传记丛书中的一部。它系统地记述了苏联著名飞机设计师阿·伊·米高扬在航空事业中追求、探索和奋斗的一生。

米高扬是苏联科学院院士，苏军工程技术勤务上将，苏联最高苏维埃代表，两次荣获社会主义劳动英雄称号，六次获得列宁勋章。他一生设计了许多飞机，以设计米格式歼击机闻名于世。

米高扬当过施工、军人，作过党团工作，三十年代初期步入航空界。他酷爱航空事业，勤奋学习，不断探索，勇于实践，终于从一名施工成长为著名的飞机设计师。

他毕生致力于研制新式飞机，在飞机的气动外形^①、总

^① 主要指机翼、舵等的外型。改变机翼和舵的大小和位置，能提高飞机的稳定性与机动性。

体布局等方面不断创新，从而使飞机在航速、升限、武器装备和起降等方面跃居世界先进行列，为航空事业的发展作出了卓越贡献，为宇航事业奠定了基础。

本书还介绍了苏联其他著名飞机设计师，如图波列夫、拉沃奇金、雅科夫列夫等人的工作情况，描述了许多试飞员为试验新式飞机所表现的献身精神。同时，对歼击机的发展概况也作了比较具体的叙述。

米高扬和许多著名科学家、学者一样，身后没有留下有关本人回忆的著述。本书作者参阅了大量文献书刊，采访了与米高扬共事的许多专家、学者、工程师、设计师、试飞员，以及米高扬的亲属，收集了大量资料，详细地记述了米高扬为航空事业奋斗的一生。

本书内容真实感人，对于立志振兴中华，决心为祖国四个现代化作贡献的广大中青年将有所裨益；同时，对航空专业人员和航空爱好者也有参考的价值。

一九八三年六月

译者于北京

2197/20

米格飞机和它的设计师

战前我就熟悉米格飞机，它在我的飞行实践中留下了足迹。米格-1和米格-3型飞机的流线形所达到的高速度，使我肃然起敬。在驾驶设备上它胜过了伊-16，这很符合我采用垂直机动进行空战的思想。它的急俯冲和接踵而来的爬高性能，符合突然袭击这一重要战术要求。

战后我曾荣幸地驾驶过在我开始战斗生涯时驾驶过的那几种老式喷气式米格机。我还驾驶过不同年代生产的飞机，接触过一些设计师和试飞员，他们为了总设计师的大胆设想能够变成现实，付出了自己的力量，挖掘了自己的潜力。

喷气式米格机的优点是航速快、武器精良、操作方便。总之，它算得上第一流的战斗机。

这种新式飞机刚一问世，阿尔乔姆·伊万诺维奇·米高扬的创造性活动便立即享有盛名。感谢本书提供了社会财富。青年读者们可以从中体会到这位醉心于自己事业的设计师的可贵思想，洞察到那些为武装我国航空业的设计师和试飞员所具有的紧张战斗和忘我劳动的精神境界。

米高扬和他所领导的设计局，在辛勤劳动中遇到了许多困难，在飞机设计的征程中，荆棘满途，但是在不断克服各种障碍中也尝到了喜悦。米高扬作了大量的工作，走出了一条胜利之路，他的成就获得了世界的称誉。

空军元帅、苏联英雄三次获得者

亚·伊·波克雷什金

米格飞机总设计师的话

我常常听到人们提到一个问题，

“飞机设计师的工作关键何在？飞机制造者的创作基础是什么？”

我的回答是：

“善于想象！”

在困难难以克服、障碍日益增多之时，便是胜利即将到来之日。

再过十年到十五年，在陈列馆里必将展出一批最完美、最现代化的飞机。明天的飞机必将是式样崭新，机翼、机身和发动机必将与前迥然不同。

阿尔乔姆·伊万诺维奇·米高扬

目 录

第一章	青少年时代.....	(1)
第二章	起飞.....	(22)
第三章	考验.....	(64)
第四章	战争	(106)
第五章	战斗侦察	(133)
第六章	向音速迈出第一步	(154)
第七章	米格-15的谣传和事实	(181)
第八章	重大事件的前夜	(214)
第九章	突破音障	(243)
第十章	形式多样,各有千秋	(270)
	阿·伊·米高扬生平活动年表	(327)
	作者后记	(333)

第一章

青少年时代

在埃里温和第比利斯市之间，有一条很深的狭谷，水势湍急的德别特河流经其间。河畔有一座名叫阿拉韦尔季的小城市，它是亚美尼亚采铜工业的中心城市之一。市郊山顶平坦，宛如桌面。一座古老的教堂巍然而立，教堂周围便是萨纳英村的一座座矮小的住房。

这里有过狂风暴雨般的历史。教堂和村庄曾经遭受过阿拉伯人、蒙古人、波斯人和土耳其人的蹂躏。

一九〇五年八月五日，在这个小山村里，木工奥瓦涅斯·米高扬家生了一个儿子，他就是未来的飞机设计师。

奥瓦涅斯·涅尔谢索维奇^①的家在农村，但是他本人却在阿拉维尔迪的一家法国人办的炼铜厂里做工。他的月薪为三十八到四十卢布，然而家里有一大堆孩子：大儿子叶尔万

① 米高扬父亲的名和父称。——译者注

德、大女儿沃斯克阿特、二儿子阿纳斯塔斯^①、二女儿阿斯特希克，现在又生下了第五个孩子。哪一个都要吃饭、穿衣。

大儿子叶尔万德，在他父亲所在的工厂里当锻工。奥瓦涅斯·涅尔谢索维奇给邻居兼做些木匠活，孩子的母亲塔利达·奥塔罗夫娜给村里人缝缝补补。尽管如此，生活仍很困难。全家人勉强糊口，到头来仍分文不剩……

奥瓦涅斯·米高扬在小儿子未出世之前就享有头等匠人的盛名。很显然，这便成了神甫向他索取双份洗礼费的理由。尽管村里早有规定：洗礼费为一卢布，而神甫却要两卢布。奥瓦涅斯·米高扬只好勉强同意。他们在教堂的石制圣水盘里，给最小的儿子举行了洗礼，并给他起了个教名叫阿努沙万。

大约过了七十个年头，我来到这个小山村，受到了地地道道的亚美尼亚式的热情款待。在萨纳英人中间，有些人由于过去同阿尔乔姆·伊万诺维奇^②一起饱经童年的苦与乐，所以十分了解他的家世。

阿尔乔姆·伊万诺维奇出生的那所房子早就没有了……它是亚美尼亚农村常见的式样：带地下室的平房，地下室深向山坡。下面是附属建筑物，畜棚。上面是住宅；主室前面是宽敞的露天大阳台。

① 阿纳斯塔斯，即阿·伊·米高扬，一九六四年至一九六五年任苏联最高苏维埃主席团主席。——译者注

② 飞机设计师米高扬的名和父称。——译者注

到了夏天，阳台便是全家生活的主要场地：白天在这里吃饭，傍晚在这里接待客人，夜里又在这里睡觉。早晨起来再把床铺搬回到每所亚美尼亚住房内必备的那种壁龛里。

度过了高加索漫长的夏日，便是他们开始收藏食物的季节。全家大小一起参加。阿努沙万用一头毛驴从森林茂密的山坡上运回一捆捆树枝，一堆堆野苹果、野梨、野石枣。山林里的这些果类是全家食品中的重要部分。他们把苹果和梨装在坛子里腌起来；或者把它们晒干储存起来。他们还把石枣翻晒凉干。到了冬天，用它来熬果汤喝。

孩子们一起上山采核桃。几个最勇敢、最灵活的孩子爬到树顶上。阿努沙万爬得很高，然后再用棒子往下打。他一边爬，一边挑逗性地问：

“看谁爬得最高？”

谁也不可能比他爬得更高了。

他们有的爬到树上摘，有的站在树下拣，兄弟般地分享着丰收的喜悦。他们还一起收藏蔬菜。不然，不管是冬天还是夏天，亚美尼亚人就会根本吃不到菜。他们把部分蔬菜腌制起来，有些蔬菜被编成长辫放起来（塔利达·奥塔罗夫娜十分擅长民间的各种做法）。为了不使青菜变色、失掉鲜美的味道，他们把编好的菜挂在暗室里存放起来。

他们欢乐友爱地、兴致勃勃地一起擀制俄国式的长面条。要是忙不过来，他们就请邻居的姑娘们帮忙。在一片歌声和谈笑声中揉好硬硬的面团，擀成面片，切成细条，挂在两树之间的绳子上，或者放在阳台上凉干。然后再把凉干的

面条放在微火上烘烤，最后再装进口袋里储存起来。

阿尔乔姆·伊万诺维奇的祖父在世时，米高扬的一家人都住在一个房间里。祖父临终时，把几个儿子唤到跟前，把全部财产分给他们。他把房子分给一个儿子，把牛分给另一个，把其他东西分给第三个，当轮到奥瓦涅斯时，他说：

“你是个会手艺的人，一切都由你自己挣钱去解决吧！”

在关于他们家庭问题的传说中，不会没有夸张成分。实际上，祖父还是给奥瓦涅斯分了一间房子，不过是一间小得可怜的房子，几乎只能容下全家人睡的一张沙发床。祖父还把底层那间圈鸡养羊的地下室分给了他，但是里面无法容身。于是，奥瓦涅斯便拿起斧子，在祖房旁边盖了一间小房子。未来的设计师的幼年生活就是在这里度过的。

“当弟弟五、六岁的时候，”阿纳斯塔斯·伊万诺维奇写道，“父亲常同他促膝相谈。当时我们也在场。弟弟往往很少说话，这时父亲总是十分健谈。一想起父亲从前关切地同我谈话的情景，就唤起我甜蜜的记忆。”

阿努沙万把父亲看成自己的贴心人，总想以他作为自己学习的榜样……

阿努沙万的母亲也对他产生了深刻影响。文静温顺、心地善良、待人和蔼可亲的塔利达·奥塔罗夫娜，疼爱自己的小儿子。她在世时亲昵地叫他“小乖乖”。当她的小儿子已经两鬓斑白、成为世界有名的设计师时，她仍然把他当作小孩子。温良慈爱，令人尊敬的母亲在阿尔乔姆·伊万诺维奇的家中度过了许多年……

阿努沙万七岁的时候，由他哥哥阿纳斯塔斯看管的两只山羊交给他来放养。要看管两只羊，精神要特别集中，紧紧地盯着它们，稍一马虎，羊吃了别家的庄稼，就得交出二十戈比的罚金。

小羊倌阿努沙万的两条腿总是伤迹斑斑。用破皮子编成的亚美尼亚式的便鞋很快就磨穿了。富人的鞋一破就扔，穷人的鞋总是补丁摞补丁。据后来人们回忆，阿尔乔姆·伊万诺维奇的鞋总是补了又补……

阿努沙万对山区情况很熟悉。他设法使羊走最近的便道，并教山羊学会认路。他把自己放养的羊赶到只有他一个人才熟悉的地方，然后丢下它们径自到别处去玩。这并不是他的粗心大意和对农活的厌烦。机灵的牧童玩了一会之后，来到他算定的地方，羊正好也在那里。

暑夏，当山羊歇晌的时候，阿努沙万沿着山间小道回到山谷给父亲送饭，乘父亲吃饭之机，利用父亲的工具，制做一些小孩玩具。他又是锯，又是刨。父亲不愿意别人使用他的工具，但阿努沙万却是个例外。他兴致勃勃地瞅着小儿子制做玩具。农村匠人是那种没有文化的巧手，他们的知识表现出自己的经验、智慧和实际的计算能力。他们虽然知之甚少，然而往往却很能干……

未来设计师的童年，是典型的农村人的童年。先开始干活，后开始学习。

……萨纳英村的学校差不多有一千年的历史了，但是看上去却十分简陋。学校班次不多，每班约三十人，班上既有